OLYMPUS

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE
VN-8700PC
VN-8600PC
VN-8500PC

IT ISTRUZIONI

Grazie di aver acquistato questo registratore vocale digitale Olympus.
Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza.
Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.

Registra il tuo prodotto su **www.olympus-consumer.com/register**
e ottieni ulteriori vantaggi da Olympus!

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111
http://www.olympus.com

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

Per utenti in Europa

Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore.

Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici.
Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.
Prodotto applicabile : VN-8700PC/VN-8600PC/VN-8500PC

Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

Introduzione

- **Il contenuto di questo documento può essere modificato in futuro senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti per le ultime informazioni relative ai nomi dei prodotti e ai numeri dei modelli.**
- **È stata osservata la massima cura al fine di garantire l'integrità dei contenuti di questo documento. Nell'improbabile evento che venga trovata una imprecisione, un errore o una omissione, contattare il Centro assistenza clienti.**
- **Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.**

Marchi e marchi registrati

- **IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati della International Business Machines Corporation.**
- **Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati della Microsoft Corporation.**
- **Macintosh è un marchio registrato di Apple Inc.**
- **La tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 è stata concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.**

Altri prodotti e marche menzionati nel manuale possono essere marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi produttori.

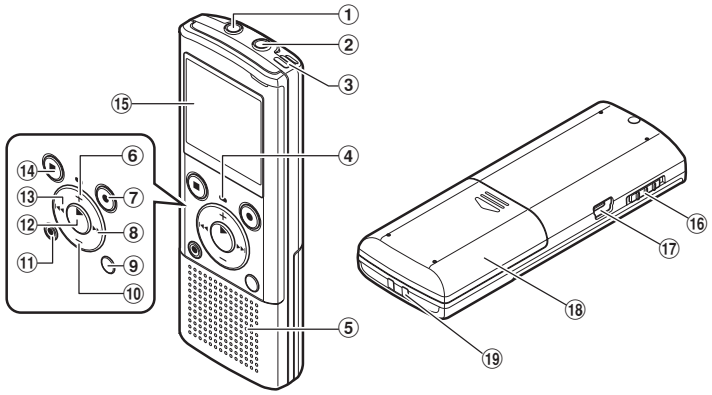
◆ Misure di sicurezza

Prima di mettere in funzione per la prima volta il registratore leggete attentamente il presente manuale, per accertarvi che siate in grado di usarlo in modo sicuro e corretto. Conservate il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

- I simboli di avvertimento vengono riportati accanto alle informazioni che si riferiscono alla sicurezza. Al fine di proteggere se stessi e gli altri da lesioni o danni materiali, dovete tenere sempre conto degli avvertimenti e delle informazioni contenuti nel manuale.

Cenni preliminari

◆ Identificazione delle parti

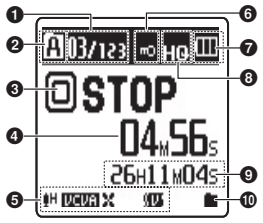


① **Presa EAR (auricolare)**
② **Presa MIC (microfono)**
③ **Microfono integrato**
④ **Indicatore luminoso di registrazione**
⑤ **Altoparlante incorporato**
⑥ **Tasto +**
⑦ **Tasto REC (●) (Registrazione)**
⑧ **Tasto ▶▶I**
⑨ **Tasto FOLDER/INDEX/ SCENE**
⑩ **Tasto –**
⑪ **Tasto ERASE**
⑫ **Tasto ▶OK/MENU**
⑬ **Tasto I◀◀**
⑭ **Tasto STOP (■)**
⑮ **Display (Pannello LCD)**
⑯ **Commutatore POWER/ HOLD**
⑰ **Connettore USB**
⑱ **Coperchio vano batterie**
⑲ **Occhielli per la cinghia**

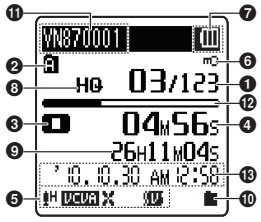
Display (Pannello LCD):

Le dimensioni dei caratteri visualizzati sullo schermo possono essere modificate.
(Per informazioni, consultare "**Carattere [Font Size]**" ☞ P.13)

Quando il [**Carattere**] è impostato su [**Grande**].



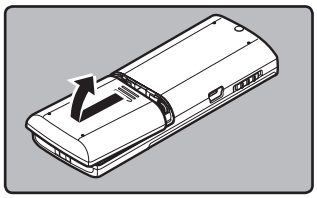
Quando il [**Carattere**] è impostato su [**Piccolo**].



① **Numero del file/ Numero totale dei file registrati nella cartella**
② **Indicatore della cartella**
③ **Registratore indicatore di stato**
④ **In modalità di registrazione:**
Tempo di registrazione trascorso
In modalità di riproduzione:
Tempo di riproduzione trascorso
⑤ **[H] Indicatore sensibilità del microfono**
[VCVA] Indicatore attivazione vocale a controllo variabile
[ ] Indicatore filtro low cut
[LV] Indicatore di filtro vocale*1
⑥ **Indicatore blocco file**
⑦ **Indicatore della batteria**
⑧ **Indicatore della modalità di registrazione**
⑨ **In modalità di registrazione:**
Tempo di registrazione rimanente
In modalità di riproduzione o di arresto:
Lunghezza file
⑩ **Indicatore della modalità di riproduzione**
⑪ **Nome del file*2**
⑫ **In modalità di registrazione:**
Indicatore della memoria rimanente***2**
In modalità di riproduzione o di arresto:
Indicatore della posizione riproduzione***2**
⑬ **Data e ora di registrazione*2**

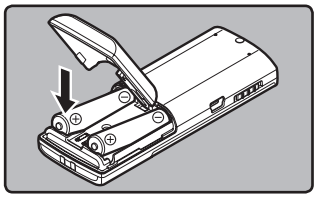
***1** Solo per VN-8700PC, VN-8600PC.
***2** Quest'elemento sarà visualizzato se il [**Carattere**] è impostato su [**Piccolo**].

◆ Inserimento delle batterie

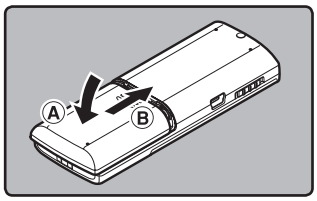


❶ **Premete leggermente sulla freccia e spingete in direzione della freccia per aprire il coperchio vano batterie.**

- Si consiglia di non utilizzare batterie al manganese.
- Assicurarsi di arrestare il registratore prima di sostituire le batterie. Se si estraggono le batterie mentre il registratore è in uso si può causare un malfunzionamento, come il danneggiamento del file, ecc.



❷ Inserire due batterie alcaline AAA, facendo attenzione alle corrette polarità ⊕ e ⊖.



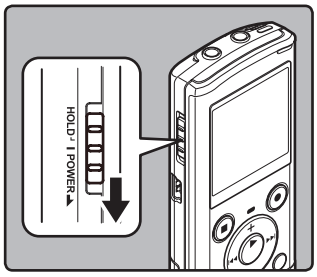
❸ Chiudere completamente il vano batterie premendo in direzione della Ⓐ, quindi far scorrere in direzione della Ⓑ.

Indicatore della batteria:

Quando sul display appare l'indicazione [ ] sostituite le batterie quanto prima possibile. Quando le batterie sono molto scariche, sul display viene visualizzata l'indicazione, [ ] e [**Batteria scarica**] e il registratore si spegne.

- Estraete le batterie se pensate di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.
- Si consiglia l'uso di batterie alcaline AAA o batterie ricaricabili Olympus Ni-MH.

◆ Accensione/Spegnimento del registratore



Accensione del registratore:

Mentre il registratore è spento. Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione indicata dalla freccia.

- Il display si accende e l'alimentazione viene attivata.

Spegnimento del registratore:

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione indicata dalla freccia per mezzo secondo o più a lungo.

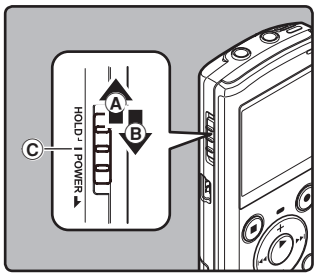
- Il display si spegne e l'alimentazione viene disattivata.
- La funzione di ripresa memorizza la posizione di arresto al momento della disattivazione dell'alimentazione.

Modalità di risparmio energetico

Se il registratore acceso rimane in stato di stop/non usato per più di 5 minuti (impostazione iniziale), il dispositivo si spegnerà.

- Per uscire dalla modalità standby e accendere il display premere un tasto qualsiasi.

◆ Commutatore di bloccaggio [HOLD]



Impostazione del registratore in modalità HOLD (Ⓐ):

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD in posizione HOLD.

- Il registratore è impostato in modalità HOLD quando sul display viene visualizzata l'indicazione [**Hold**].

Disattivazione della modalità HOLD (Ⓑ):

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD in posizione Ⓒ.

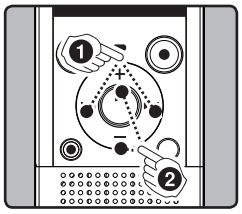
Note:

- Se viene premuto un tasto qualsiasi mentre l'interruttore è in modalità HOLD, l'ora lampeggia sul display per 2 secondi, ma il registratore non funzionerà.
- Se si applica il blocco durante la riproduzione (o la registrazione), i tasti vengono disattivati mantenendo attiva la riproduzione (o la registrazione).

◆ Impostazione di ora e data [Ora e data]

Se si sono impostate ora e data, le informazioni relative all'ora e alla data di registrazione del file audio vengono memorizzate automaticamente insieme al file stesso. L'ora e la data vanno impostate per agevolare i compiti di gestione dei file.

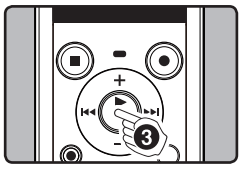
Quando si installano le batterie per la prima volta o ogni volta che vengono sostituite, l'indicazione "Ora" lampeggia.



❶ Premere il tasto ▶▶| o |◀◀ per selezionare la voce da impostare.

- Selezionare la voce tra "**ora**", "**minuto**", "**anno**", "**mese**" e "**data**" spostando il riquadro lampeggiante.

❷ Premere il tasto + o – per eseguire l'impostazione.



- Seguire gli stessi passi premendo il tasto ▶▶| o |◀◀ per selezionare la voce successiva, quindi premere il tasto + o – per eseguire.
- È possibile selezionare la visualizzazione dell'ora in base 12 ore o 24 ore e per farlo bisogna premere il tasto **FOLDER/INDEX/SCENE** durante la regolazione delle ore e dei minuti.
- È possibile selezionare l'ordine di "**mese**", "**data**" e "**anno**" premendo il tasto **FOLDER/INDEX/SCENE** durante la fase d'impostazione.

❸ Premere il tasto ▶ OK/MENU per confermare l'impostazione scelta.

- L'orologio parte dalla data e dall'orario impostato. Premere il tasto ▶ **OK/MENU** in base al segnale orario.
- Quando il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **STOP** (■) per visualizzare [**Ora e data**], e [**Disponibile**].

Modifica di ora e data

Selezionare [Ora e data] dal menu [Dispositivo].
(Per informazioni, consultare "**Impostazione dei menu**" ☞ P.9, "**Ora e data [Time & Date]**" ☞ P.14)

◆ Note relative alle cartelle

Il registratore dispone di cinque cartelle, [A], [B], [C], [D] e [E]. Per cambiare la selezione delle cartelle, premere il tasto **FOLDER/INDEX/SCENE** mentre il registratore è fermo.

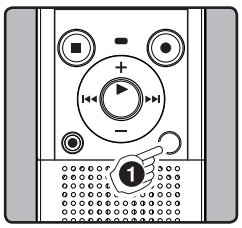
ⓐ Indicatore della cartella

Nota:
- Ogni cartella può contenere fino a 200 file.

Registrazione

◆ Registrazione

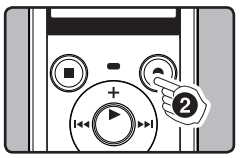
Prima di avviare la registrazione, selezionare una cartella tra le cartelle [D] e [E] riservate. Queste cinque cartelle possono essere usate per distinguere il tipo di registrazione; per esempio, la Cartella [D] può essere utilizzata per registrare informazioni personali mentre la Cartella [B] per registrare informazioni professionali.



❶ Premere il tasto FOLDER/INDEX/SCENE per selezionare la cartella desiderata.

ⓐ Indicatore della cartella

- L'audio appena registrato verrà memorizzato come ultimo file nella cartella selezionata.

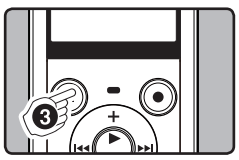


❷ Premere il tasto REC (●) par prepararsi per la registrazione.

- Orientare il microfono nella direzione della sorgente da registrare.

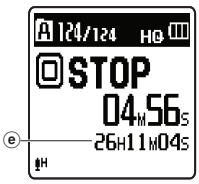
ⓑ Modalità di registrazione/ ⓒ Tempo di registrazione trascorso/ ⓓ Tempo di registrazione rimanente

- La modalità di registrazione [**Mod. registr.**] non può essere modificata in modalità di standby registrazione o durante la registrazione. Configurare la modalità mentre il registratore è in pausa.



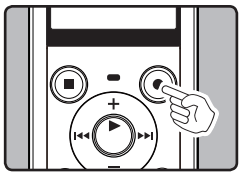
❸ Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.

ⓔ Durata del file



Nota:
Solo per VN-8700PC/VN-8600PC
- Se si effettua una registrazione in modalità stereo ([**192 kbps**] o [**128 kbps**]), la registrazione avverrà in mono attraverso il microfono integrato, e lo stesso audio sarà registrato sia sul Canale sinistro (L) che sul Canale destro (R).

◆ Pausa



Se il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto REC (●).

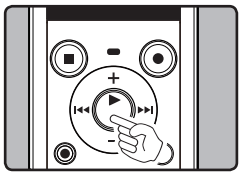
- Il registratore si ferma quando la pausa si protrae per oltre 60 minuti.

Ripresa della registrazione:

Premete di nuovo il tasto REC (●).

- La registrazione riprende al punto in cui è stata interrotta.

◆ Come controllare velocemente i contenuti registrati



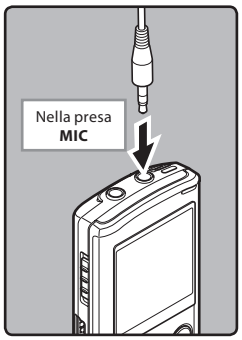
Se il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto ► OK/MENU.

- Interrompere la registrazione e il file appena registrato sarà riprodotto.

◆ Sensibilità del microfono

È possibile regolare la sensibilità del microfono a seconda delle necessità di registrazione.
Selezionare [Sens. Microf.] dal menu [Registrazione].
(Per informazioni, consultare "**Impostazione dei menu**" ☞ P.9, "**Sens. Microf. [Mic Sense]**" ☞ P.11)

◆ Registrazione da microfono esterno o da altri dispositivi



È possibile collegare un microfono esterno o altri dispositivi per effettuare la registrazione. Collegare come riportato di seguito in funzione del dispositivo da utilizzare.

- Non connettere e sconnettere dispositivi nella presa del registratore durante la registrazione.

Registrazione con microfono esterno:

Collegare un microfono esterno alla presa MIC del registratore.

Note:

- Quando un microfono esterno è collegato alla presa **MIC** del registratore, il microfono incorporato non sarà operativo.
- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Se si utilizza un microfono stereo esterno mentre [**Mod. registr.**] è impostato su una modalità di registrazione mono, è possibile registrare solo con il Canale L del microfono*****.
- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre [**Mod. registr**.] è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L*****.

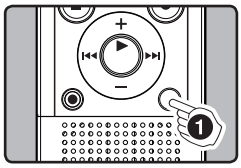
***** Solo per VN-8700PC/VN-8600PC

Note:

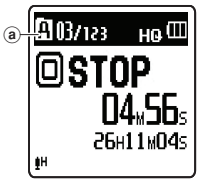
- Per essere sicuri di registrare dall'inizio, iniziare la registrazione solo dopo l'accensione del display e dell'indicatore di registrazione.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, la spia rossa di registrazione inizia a lampeggiare. Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 30 o ai 10 secondi, la spia lampeggia con una frequenza maggiore.
- [**Cartella piena**] compare se non è possibile procedere con la registrazione. Selezionare un'altra cartella o cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione.
- [**Memoria esaurita**] compare se la memoria è piena. Cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione.
- Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e quindi regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.
- Se si regolano le diverse impostazioni relative alla qualità di riproduzione sul registratore, cambierà anche il segnale di uscita audio inviato dalla presa **EAR**.

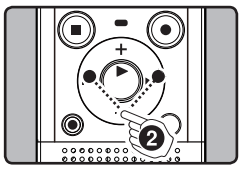
Riproduzione

◆ Riproduzione

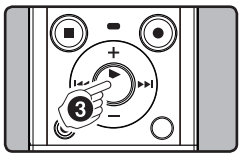


❶ Premere il tasto FOLDER/INDEX/SCENE per selezionare la cartella desiderata.
ⓐ Indicatore della cartella

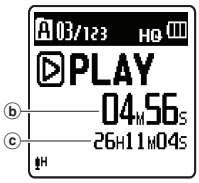


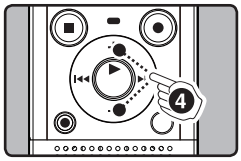


❷ Premere il tasto ▶▶I o I◀◀ per selezionare il file da riprodurre.

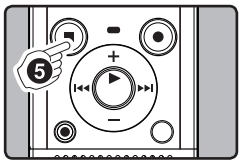


❸ Premere il tasto ▶OK/MENU per avviare la riproduzione.
ⓑ Tempo di riproduzione trascorso/ ⓒ Lunghezza file



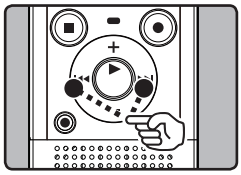


❹ Premere il tasto + o – per regolare un volume di ascolto adeguato.
- Il volume può essere regolato tra [**00**] e [**30**].



❺ Premere il tasto STOP (■) in qualsiasi punto si voglia arrestare la riproduzione.
- Il file in riproduzione viene messo in arresto. Se si attiva la funzione riprendi, il punto di arresto viene memorizzato anche se l'alimentazione viene interrotta. Ciò consente, alla successiva accensione, di riprendere la riproduzione dalla posizione in cui era stata interrotta.

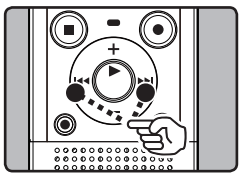
◆ Avanzamento e riavvolgimento



Se il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto ▶▶I o I◀◀.
- Se si rilascia il tasto si arresta. Premete il tasto ▶ **OK/MENU** per iniziare la riproduzione dal punto in cui ci si è fermati.

Se il registratore è in modalità di riproduzione, premere e tenere premuto il tasto ▶▶I o I◀◀.
- Rilasciando il tasto il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto.
- ▶▶I : Il registratore si arresta quando raggiunge la fine del file. Continuate a premere il tasto ▶▶I per procedere con l'accesso a partire dall'inizio del file successivo.
  I◀◀ : Il registratore si arresta quando raggiunge l'inizio del file. Continuate a premere il tasto I◀◀ per procedere con l'accesso a partire dalla fine del file precedente.

◆ Ricerca dell'inizio del file



Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto ▶▶I.
- Il registratore salta all'inizio del file successivo.

Se il registratore è in modalità di riproduzione, premere il tasto I◀◀.
- Il registratore salta all'inizio del file in ascolto.

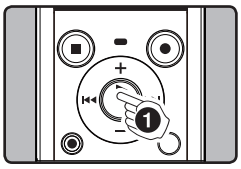
Se il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto I◀◀.
- Il registratore salta all'inizio del file precedente. Se il registratore è stato arrestato nel mezzo di un file, salta all'inizio di quel file.

Se il registratore è in modalità di riproduzione, premere due volte il tasto I◀◀.
- Il registratore salta all'inizio del file precedente.

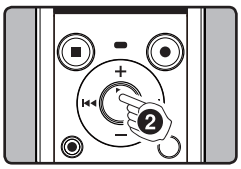
Note:
- Quando si torna all'inizio del file durante la riproduzione, il registratore si ferma sulla posizione dei contrassegni di indice e di tempo. I contrassegni di indice e di tempo vengono saltati quando si esegue l'operazione in modalità di arresto.
- Quando [**Salto spazio**] è impostato su una modalità diversa da [**Salta un file**], il registratore avanza o riavvolge per il tempo selezionato, e poi ricomincia la riproduzione.

◆ Modifica della velocità di riproduzione

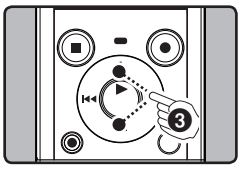
La velocità di riproduzione del file può essere modificata nell'intervallo compreso tra 0,5 e 2 volte. Modificare la velocità in base alle necessità, quali l'ascolto a velocità rapida di contenuti di meeting o il ripasso a bassa velocità di punti che non è stato possibile cogliere in una lezione di lingua.



❶ Premere il tasto ▶OK/ MENU per avviare la riproduzione.



❷ Con il registratore in modalità di riproduzione, premere il tasto ▶OK/ MENU per accedere al display di regolazione della velocità di riproduzione.



❸ Premere il tasto + o – per regolare la velocità di riproduzione.

- [**Riprod. 1,0x**] (Riproduzione normale)
  Riproduzione a velocità normale.
  [**Riprod. 0,5x**] – [**Riprod. 0,9x**] (Riproduzione lenta)
  La velocità di riproduzione diminuisce.
  [**Riprod. 1,1x**] – [**Riprod. 2,0x**] (Riproduzione rapida)
  La velocità di riproduzione aumenta.

❹ Premere il tasto ▶OK/MENU per confermare l'impostazione scelta.

- Se si lascia il registratore per 3 secondi, l'impostazione sarà applicata e il registratore tornerà alla schermata iniziale.

Anche se la riproduzione viene arrestata, la modifica della velocità di riproduzione verrà mantenuta. La successiva riproduzione avverrà alla stessa velocità.

Nota:

- Come avviene per la modalità riproduzione normale, è possibile arrestare la riproduzione, accedere a un file, o inserire un contrassegno di indice anche con le modalità riproduzione lenta e riproduzione rapida.

◆ Ascolto tramite cuffie

È possibile ascoltare le registrazioni collegando una cuffia alla presa EAR del registratore.

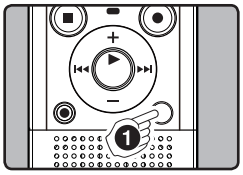
- Quando è connessa una cuffia l'altoparlante interno del registratore viene disattivato.

Note:

- Per evitare irritazioni all'udito, inserire la cuffia dopo aver abbassato il livello del volume.
- Quando si ascolta mediante le cuffie, non alzare eccessivamente il livello del volume. Potrebbe causare un danno alle orecchie e riduzione della capacità uditiva.

◆ Impostazione di contrassegni di indice e di contrassegni temporanei

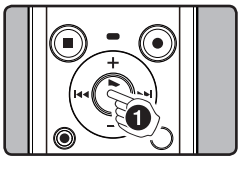
Se vengono inseriti contrassegni di indice e contrassegni temporanei, è possibile trovare con facilità un punto che si desidera ascoltare in avanzamento rapido e in riavvolgimento e durante l'accesso a un file. I contrassegni di indici non possono essere inseriti su file creati su apparecchi diversi da questo registratore, mentre i contrassegni temporanei possono essere inseriti per ricordare temporaneamente punti che si desidera ascoltare. I contrassegni temporanei sono indicazioni temporanee. Saranno automaticamente cancellati quando si passa ad un altro file o si collega il registratore ad un computer.



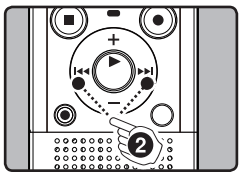
❶ Se il registratore è in modalità di registrazione o di riproduzione, premere il tasto FOLDER/ INDEX/SCENE.

- Anche dopo aver inserito un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo la riproduzione continuerà, in modo da poter inserire contrassegni in altri punti secondo la stessa modalità.

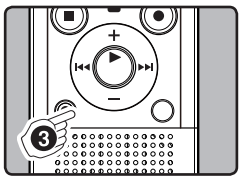
Cancellazione di un contrassegno di indice e contrassegni temporanei:



❶ Localizzare il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo che si desidera cancellare.



❷ Premere il tasto ►►I o I◄◄ per selezionare il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo da cancellare.



❸ Mentre il numero dell'indice o del contrassegno temporaneo viene visualizzato sul display, premete il tasto ERASE per circa 2 secondi.

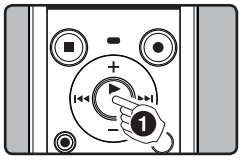
- Il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo viene cancellato.
- I numeri relativi ai contrassegni di indice e ai contrassegni temporanei successivi ai numeri di contrassegni cancellati verranno automaticamente spostati.

Note:

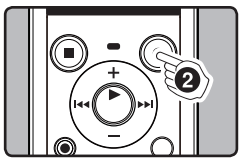
- All'interno di un file possono essere impostati fino a 16 contrassegni di indice e contrassegni temporanei. Se si prova a inserire più di 16 contrassegni, viene visualizzato il messaggio, [**Numero massimo indici raggiunto**] per i contrassegni di indice e il messaggio [**Max num. Temp**] per i contrassegni temporanei.
- I contrassegni di indice e i contrassegni temporanei non possono essere impostati o cancellati in un file protetto.

◆ Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di un file

Tramite questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente una parte di un file.

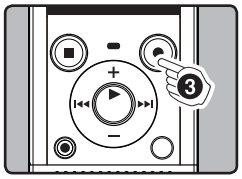


❶ Premere il tasto ►OK/ MENU per avviare la riproduzione.



❷ Premere il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera iniziare a riprodurre ripetutamente.

- È possibile utilizzare l'avanzamento e il riavvolgimento rapido mentre [A] lampeggia con le stesses modalità utilizzate durante la riproduzione normale, in modo da raggiungere velocemente la posizione finale.
- Se si raggiunge il punto finale del file mentre lampeggia [A],tale punto sarà la posizione di arresto ed inizierà la riproduzione ripetuta.



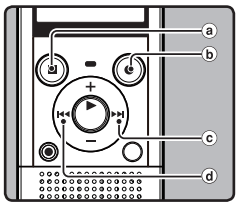
❸ Premere nuovamente il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera terminare la riproduzione ripetuta.

- Il registratore riproduce ripetutamente la parte fino a quando la riproduzione viene annullata.

Nota:

- Come avviene per la modalità di riproduzione normale, la velocità di riproduzione può essere modificata anche durante la riproduzione ripetuta della parte. Se durante la riproduzione ripetuta della parte vengono inseriti o eliminati un contrassegno di indice e un contrassegno temporaneo la riproduzione ripetuta verrà annullata e verrà ripristinata la modalità di riproduzione normale.

Annullamento della funzione diriproduzione ripetuta della parte di un file:

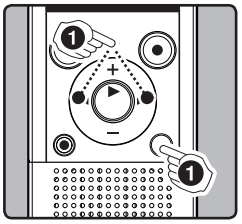


Premendo uno dei seguenti tasti si potrà interrompere la riproduzione ripetuta di una parte di un file.

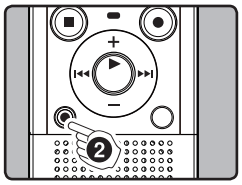
ⓐ **Premere il tasto STOP (■)**
ⓑ **Premere il tasto REC (●)**
ⓒ **Premere il tasto ►►I**
ⓓ **Premere il tasto I◄◄**

◆ Cancellazione

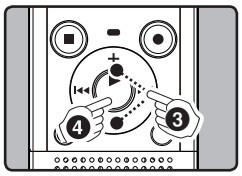
È possibile cancellare da una cartella un file selezionato. È possibile inoltre cancellare simultaneamente tutti i file contenuti in una cartella.



❶ Selezionare la cartella che continue i file che si desidera cancellare.

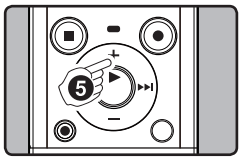


❷ Con il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto ERASE.

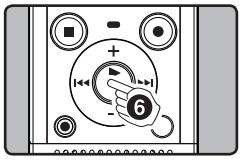


❸ Premere il tasto + o – per selezionare [Canc. Cartella] o [Cancella file].

❹ Premere il tasto ►OK/MENU.

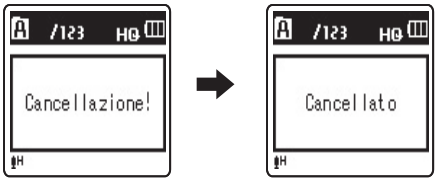


❺ Premere il tasto + per selezionare [Avvia].



❻ Premere il tasto ► OK/MENU.

- Sul display appare [**Cancellazione!**] e la cancellazione ha inizio.
- Dopo la cancellazione del file appare [**Cancellato**]. I numeri dei file vengono riattribuiti automaticamente.

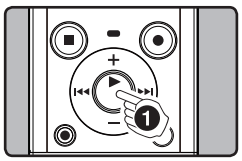


Note:
- I file protetti e i file di sola lettura non possono essere cancellati.
- Se non viene selezionata alcuna azione entro 8 secondi, il registratore torna alla modalità di arresto.
- Possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non rimuovere le batterie durante questa operazione, in quanto i dati potrebbero danneggiarsi. Inoltre, sostituire le batterie con batterie nuove per assicurarsi che non si scarichino durante l'elaborazione.
- Non è possibile cancellare cartelle tramite il registratore.

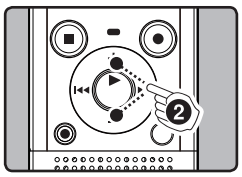
Impostazione dei menu

◆ Metodo di impostazione dei menu

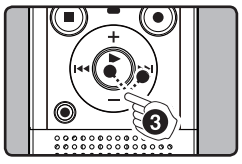
Gli elementi nei menu sono classificati in modo tale da poter impostare velocemente l'elemento desiderato. È possibile impostare ciascun elemento di menu come di seguito indicato.



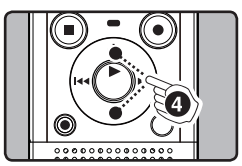
❶ Con il registratore è in modalità di arresto, di riproduzione o di registrazione, premere il tasto ►OK/MENU per 1 secondo o più.



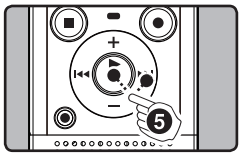
❷ Premere il tasto + o – per spostarsi sulla voce che si desidera impostare.



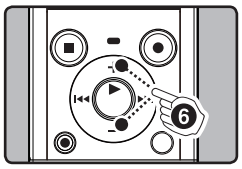
❸ Premere il tasto ►OK/MENU o ►►I per muovere il cursore sulla voce da impostare.



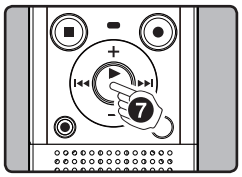
❹ Premere il tasto + o – per spostarsi sulla voce che si desidera impostare.



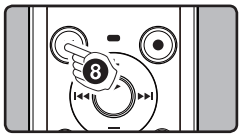
❺ Premere il tasto ►OK/MENU o ►►I.
- Ci si sposta sulle impostazioni della voce selezionata.



❻ Premere il tasto + o – per cambiare le impostazioni.



❼ Premere il tasto ►OK/MENU per confermare l'impostazione scelta.
- Sul display compare un messaggio che avvisa che le impostazioni sono state effettuate.
- Premendo il tasto I◄◄ senza premere il tasto ►**OK/MENU**, si annullano le impostazioni e si ritorna alla schermata precedente.



❽ Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.
- Se si accede al menu durante la registrazione o la riproduzione e si preme il tasto I◄◄, ciò ti permetterà di ritornare alla schermata precedente senza interrompere la registrazione o la riproduzione.

Note:
- Il registratore si ferma se per 3 minuti non premete nessun tasto durante un'operazione di setup, se non viene applicata una opzione selezionata.
- Accedendo alle impostazioni del menu durante la registrazione o riproduzione, le impostazioni del menu saranno annullate se passano 8 secondi senza premere alcun tasto.

◆ File [File Menu]

Protezione [Erase Lock]

La protezione di un file impedisce la cancellazione accidentale di dati importanti. I file protetti non vengono cancellati quando si sceglie di cancellare tutti i file di una cartella.

❶ Selezionare [Protezione] dal menu [File].

Nella selezione modalità menu:

[**Attivata**]: Blocca il file e impedisce che venga cancellato.
[**Disattivata**]: Rimuove il blocco dal file e ne permette la cancellazione.

ⓐ Indicatore blocco file

Divisione file [File Divide] (Solo per VN-8700PC/VN-8600PC)

I file con grande capacità e lunga durata possono essere tagliati per poterli gestire e modificare con più facilità.

❶ Selezionare il file che si vuole dividere.
❷ Avviare la riproduzione o l'avanzamento veloce del file e fermare la riproduzione alla posizione in cui effettuare la divisione.
❸ Selezionare [Divisione file] dal menu [File].
❹ Premere il tasto + per selezionare [Avvia], e poi premere il tasto ►OK/MENU.
- Sul display verrà visualizzato [**Divisione!**] e si avvierà la divisione del file. La divisione è completata quando sul display viene visualizzato **[Divisione file terminata**].

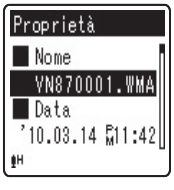
Note:
- Solo i file MP3 registrati su questo registratore possono essere divisi.
- Il registratore non può tagliare i file quando il numero dei file nella cartella supera i 198.
- I file protetti non possono essere divisi.
- Dopo aver diviso il file, la prima parte sarà rinominata come [**File name_1.MP3**] e la seconda sarà nominate [**File name_2.MP3**].
- Se un file ha una autonomia di registrazione estremamente limitata, può non essere possibile tagliarlo, anche se è un file MP3.
- Non togliere le batterie durante la divisione di file. Questo potrebbe danneggiare i dati.

Proprietà [Property]

Selezionare i file di cui si desidera visualizzare le informazioni prima di azionare il menu.

❶ Selezionare [Proprietà] dal menu [File].

[**Nome**] (nome file), [**Data**] (data), [**Dimensione**] (dimensione), [**Bit rate**] (formato del file) compaiono sul display.



◆ Registrazione [Rec Menu]

Sens. Microf. [Mic Sense]

La sensibilità del microfono (integrato o esterno) è regolabile a seconda delle necessità di registrazione.

❶ Selezionare [Sens. Microf.] dal menu [Registrazione].

Nella selezione modalità menu:

[**Alta**]: Alta sensibilità di registrazione ideale per conferenze con numerosi partecipanti e registrazioni audio a distanza o a volume ridotto.
[**Bassa**]: Sensibilità di registrazione standard adatta per la dettatura.

ⓐ Indicatore sensibilità del microfono

Note:
- Se si desidera registrare chiaramente la voce di un oratore, impostare [**Sens. Microf.**] su [**Bassa**] e tenere il microfono integrato del registratore vicino alla bocca dell'oratore (5-10 cm).
- Se [**Prog. registr.**] è impostato su un'impostazione diversa da [**Disattivata**], la funzione [**Sens. Microf.**] non sarà disponibile. Impostare [**Prog. registr.**] su [**Disattivata**] per usare questa funzione.

Mod. registr. [Rec Mode]

Oltre alla registrazione stereo* e mono, è possibile anche selezionare una modalità di registrazione con priorità alla qualità audio o con priorità all'autonomia di registrazione.
Selezionare la modalità di registrazione che più si adatta alle proprie esigenze.
* Solo per VN-8700PC/VN-8600PC.

❶ Selezionare [Mod. registr.] dal menu [Registrazione].

Nella selezione modalità menu:

Se si seleziona [MP3]* (Stereo/Mono):
[**192 kbps**] (Stereo), [**128 kbps**] (Stereo), [**48 kbps**] (Mono)

Se si seleziona [WMA] (Mono):
[**HQ**] (registrazione audio di alta qualità), [**SP**] (registrazione standard), [**LP**] (registrazione prolungata)

***** Solo per VN-8700PC/VN-8600PC.

ⓐ Indicatore della modalità di registrazione

Note:
- Per essere sicuri di registrare dall'inizio, iniziare la registrazione solo dopo l'accensione del display e dell'indicatore di registrazione.
- Per registrare chiaramente un incontro o una conferenza, impostare [**Mod. registr**] su qualsiasi modalità diversa da [**LP**].
- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre [**Mod. registr**] è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L (Solo per VN-8700PC/VN-8600PC).
- Se [**Prog. registr.**] è impostato su un'impostazione diversa da [**Disattivata**], la funzione [**Mod. registr.**] non sarà disponibile. Impostare [**Prog. registr.**] su [**Disattivata**] per usare questa funzione.

Filtro Low Cut [Low Cut Filter]

Il registratore dispone di una funzione di filtro Low Cut per ridurre i suoni a bassa frequenza e registrare le voci con maggiore chiarezza. Questa funzione è in grado di ridurre i rumori dei condizionatori d'aria, dei proiettori e altri rumori simili.

❶ Selezionare [Filtro Low Cut] dal menu [Registrazione].

Nella selezione modalità menu:

[**Attivata**]: Abilita la funzione di filtro Low Cut.
[**Disattivata**]: Disabilita questa funzione.

ⓐ Indicatore filtro low cut

Nota:
- Se [**Prog. registr.**] è impostato su un'impostazione diversa da [**Disattivata**], la funzione [**Filtro Low Cut**] non sarà disponibile. Impostare [**Prog. registr.**] su [**Disattivata**] per usare questa funzione.

VCVA

Quando il microfono avverte un suono che raggiunge un determinato e preimpostato livello di volume, la funzione VCVA attiva automaticamente la registrazione per poi interromperla quando il volume diminuisce. La funzione VCVA prolunga il tempo di registrazione e consente di risparmiare spazio in memoria fermando la registrazione durante le pause. Ciò permette di migliorare la riproduzione.

❶ Selezionare [VCVA] dal menu [Registrazione].

Nella selezione modalità menu:

[**Attivata**]: Abilita la funzione di VCVA.
[**Disattivata**]: Disabilita questa funzione. Viene reimpostata la registrazione in modalità normale.

ⓐ Indicatore attivazione vocale a controllo variabile

Regolare il livello di azionamento start/stop:

Se il suono dell'ambiente è alto, la sensitività iniziale del VCVA può essere regolata secondo la situazione di registrazione.

❶ Premete il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

- Se il livello del volume del suono è inferiore a quello preimpostato per la pausa, la registrazione viene fermata automaticamente dopo circa 1 secondo e sul display lampeggia [**Standby**]. La spia di registrazione si illumina in rosso quando inizia la registrazione e lampeggia durante la pausa di registrazione.

❷ Premete il tasti ►►I o I◄◄ per regolare il livello di azionamento start/stop.

- Il livello di volume si può regolare su 15 differenti valori.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.

Note:
- Il livello di attivazione/disattivazione varia anche in funzione della sensibilità del microfono impostata.
- Se il livello iniziale non viene regolato entro 2 secondi, la visualizzazione torna alla schermata precedente.
- Per ottenere i migliori risultati si raccomanda di effettuare una prova di registrazione per impostare correttamente il livello di attivazione/disattivazione della funzione VCVA.
- Se [**Prog. registr.**] è impostato su un'impostazione diversa da [**Disattivata**], la funzione [**VCVA**] non sarà disponibile. Impostare [**Prog. registr.**] su [**Disattivata**] per usare questa funzione.

Prog. registr. [Rec Scene]

Le impostazioni di registrazione possono essere selezionate tra i programmi [**Memo**], [**Riunioni**], [**Conferenza**] in base alla scena o alla situazione di registrazione. È possibile anche salvare una impostazione di registrazione della propria voce.

❶ Selezionare [Prog. registr.] dal menu [Registrazione].

❷ Premere il tasto + o – per selezionare un elemento da impostare e premere il tasto ►OK/MENU o ►►I.

Nella selezione modalità menu:

Se si seleziona [Selez. progr.]:
Premere il tasto + o – per selezionare il programma di registrazione che si vuole impostare e poi premere il tasto ►**OK/MENU**.

[**Disattivata**]: disabilita questa funzione.
[**Memo**]: idoneo per la dettatura.
[**Riunioni**]: idoneo per la registrazione di riunioni.
[**Conferenza**]: idoneo per seminari con un ristretto numero di persone.
[**Personale**]: programma personalizzato creato con [**Salvat. prog.**].

ⓐ Indicatore dalla selezione programma

Se si seleziona [Salvat. prog.]:
Premere il tasto ►**OK/MENU**.
- È possibile salvare le impostazioni correnti del menu [**Registrazione**] nel programma [**Personale**].

- Per modificare il [**Prog. registr.**], ritornare alla schermata [**Selez. progr.**] e premere il tasto **FOLDER/INDEX/SCENE** per un secondo o più mentre il registratore è in modalità di arresto.

Nota:
- Se [**Prog. registr.**] è impostato su un'impostazione diversa da [**Disattivata**], le impostazioni del menu per le funzioni di registrazione non saranno disponibili. Impostare [**Prog. registr.**] su [**Disattivata**] per usare queste funzioni.

◆ Riproduzione [Play Menu]

Filtro vocale [Voice Filter] (Solo per VN-8700PC/VN-8600PC)

Il registratore dispone di una funzione di Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, che consente una riproduzione audio nitida.

❶ Selezionare [Filtro vocale] dal menu [Riproduzione].

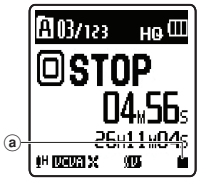
Nella selezione modalità menu:

[**Attivata**]: Abilita la funzione di filtro vocale.
[**Disattivata**]: Disabilita questa funzione.

ⓐ Indicatore di filtro vocale

Mod. riprod. [Play Mode]

È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.



❶ Selezionare [Mod. riprod.] dal menu [Riproduzione].

Nella selezione modalità menu:

Se si seleziona [Play Area]:
[**File**]: Si arresta dopo la riproduzione del file corrente.
[**Cartella**]: Riproduce di seguito tutti i file della cartella corrente fino all'ultimo file e si arresta.

Se si seleziona [Ripetizione]:
[**Ripetizione**]: Imposta la riproduzione in modalità repeat.
[**Disattivata**]: Disabilita questa funzione.

ⓐ Indicatore della modalità di riproduzione

Note:
- In modalità [**File**], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione, [**Fine**] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio dell'ultimo file.
- In modalità [**Cartella**], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione, [**Fine**] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio del primo file della cartella.

Salto spazio [Skip Space]

Questa funzione consente di saltare in avanti o di riavvolgere un file riprodotto per un periodo definito. Ciò è utile per saltare rapidamente a un'altra posizione di riproduzione o per riprodurre ripetutamente frasi brevi.

❶ Selezionare [Salto spazio] dal menu [Riproduzione].

Nella selezione modalità menu:

Se si seleziona [Salto avanti]:
[**Salta un file**], [**Salta 10sec.**], [**Salta 30sec.**], [**Salta 1min.**], [**Salta 5min.**], [**Salta 10min.**]

Se si seleziona [Salto indietro]:
[**Salta un file**], [**Salta 1sec.**] – [**Salta 5sec.**], [**Salta 10sec.**], [**Salta 30sec.**], [**Salta 1min.**], [**Salta 5min.**], [**Salta 10min.**]

Salto di riproduzione avanza/riavvolgi:

❶ Premere il tasto ▶OK/MENU per avviare la riproduzione.
❷ Premere il tasto ▶▶I o I◀◀.
- Il registratore effettuerà il salto (in avanti) o il salto indietro (riavvolgimento) dell'intervallo definito e inizia la riproduzione.

Nota:
- Se è presente un contrassegno di indice, un contrassegno temporaneo o un accesso più vicino rispetto all'intervallo di salto, il registratore salterà in avanti o indietro fino a quella posizione.

◆ LCD/Suono [LCD/Sound Menu]

Carattere [Font Size]

Modificare le dimensioni dei caratteri visualizzati sul display.

❶ Selezionare [Carattere] dal menu [LCD/Suono].

Nella selezione modalità menu:

[**Grande**]: Il testo è visualizzato in caratteri grandi.
[**Piccolo**]: Il testo è visualizzato in caratteri piccoli.

Nota:
- Quando il [**Carattere**] è impostato su [**Piccolo**], il layout del display sarà modificato in modo tale da visualizzare più informazioni (consultare "**Display (Pannello LCD)**" ☞ P.2).

Contrasto [Contrast]

Il contrasto del display può essere regolato scegliendo tra 12 livelli di contrasto.
Il livello di contrasto del display può essere regolato selezionando da [**01**] a [**12**].

❶ Selezionare [Contrasto] dal menu [LCD/Suono].

LED

È possibile impostarlo in modo che l'indicatore LED non si accenda.

❶ Selezionare [LED] dal menu [LCD/Suono].

Nella selezione modalità menu:

[**Attivata**]: Il LED si accende.
[**Disattivata**]: Il LED non si accende.

Beep

Con un avvertimento acustico (bip) l'apparecchio conferma l'esecuzione di un'operazione o avverte che sta avvenendo un errore. I suoni di sistema si possono disattivare.

❶ Selezionare [Beep] dal menu [LCD/Suono].

Nella selezione modalità menu:

[**Attivata**]: Abilita la funzione Avviso sonoro.
[**Disattivata**]: Disabilita questa funzione.

Lingua (Lang) [Language(Lang)]

È possibile selezionare la lingua del display del registratore.

❶ Selezionare [Language(Lang)] dal menu [LCD/Sound Menu].

[**English**], [**Deutsch**], [**Français**], [**Español**], [**Italiano**], [**Polski**], [**Русский**]

◆ Dispositivo [Device Menu]

Ora e data [Time & Date]

Se l'orario e la data corrente non sono corretti, impostarli.

❶ Selezionare [Ora e data] dal menu [Dispositivo].

(Per informazioni, consultare "**Impostazione di ora e data [Ora e data]**" ☞ P.3)

Reset [Reset Settings]

Riporta tutte le funzioni alle impostazioni iniziali (impostazioni di default).

❶ Selezionare [Reset] dal menu [Dispositivo].

Dopo il reset il registratore sarà così impostato:

Registrazione:

[**Sens. Microf.**]	[**Alta**]
[**Mod. registr.**]	[**192 kbps**]***1**
	[**HQ**]***2**
[**Filtro Low Cut**]	[**Disattivata**]
[**VCVA**]	[**Disattivata**]
[**Prog. registr.**]	[**Disattivata**]

Riproduzione:

[**Filtro vocale**]***1**	[**Disattivata**]
[**Mod. riprod.**]	
[**Play Area**]	[**File**]
[**Ripetizione**]	[**Disattivata**]
[**Salto spazio**]	
[**Salto avanti**]	[**Salta un file**]
[**Salto indietro**]	[**Salta un file**]

LCD/Suono:

[**Carattere**]	[**Grande**]
[**Contrasto**]	[**Livello 06**]
[**LED**]	[**Attivata**]
[**Beep**]	[**Attivata**]
[**Lingua(Lang)**]	[**English**]

***1** Solo per VN-8700PC/VN-8600PC
***2** Solo per VN-8500PC

Nota:
- L'impostazione dell'ora e della data e la numerazione dei file saranno mantenuti anche dopo il reset e non ritorneranno all'impostazione iniziale.

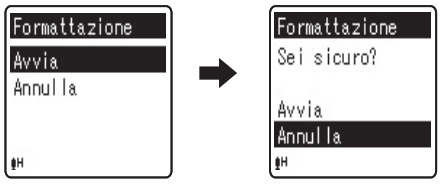
Formattazione [Format]

Se il registratore viene formattato, tutti i file verranno rimossi e tutte le impostazioni delle funzioni verranno ripristinate alle impostazioni di default, ad eccezione delle impostazioni di data e ora. Trasferire eventuali file importanti su un computer prima di formattare il registratore.

❶ Selezionare [Formattazione] dal menu [Dispositivo].

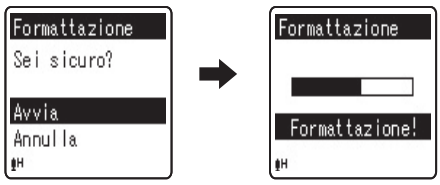
❷ Premere il tasto + per selezionare [Avvia], e poi premere il tasto ►OK/MENU.

- Dopo la visualizzazione del messaggio [**I dati saranno cancellati**] della durata di due secondi, verrà visualizzato il messaggio[**Avvia**], [**Annulla**].



❸ Premere nuovamente il tasto + o – per selezionare [Avvia], e premere il tasto ►OK/MENU.

- Inizia la formattazione e [**Formattazione !**] lampeggia sul display.
- A formattazione ultimata appare sul display [**Formattazione completata**].



Note:
- Possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non rimuovere le batterie durante questa operazione, in quanto i dati potrebbero danneggiarsi. Inoltre, sostituire le batterie con batterie nuove per assicurarsi che non si scarichino durante l'elaborazione.
- Non formattare mai il registratore dal computer.
- Quando si formatta il registratore, tutti i dati salvati, inclusi i file bloccati e di sola lettura, vengono cancellati.
- Dopo la formattazione, la numerazione dei file audio registrati potrebbe iniziare da [**0001**].
- Per riportare le impostazioni delle funzioni allo stato iniziale, utilizzare [**Reset**].

Info sistema [System info.]

È possibile controllare le informazioni del registratore sulla schermata di menu.

❶ Selezionare [Info sistema] dal menu [Dispositivo].

[**Modello**] (nome del modello), [**Versione**] (versione del sistema) e [**Matricola**] (numero seriale) appare sul display.

Utilizzo del registratore sul PC

Questa unità oltre a essere usata come registratore può essere utilizzata come memoria esterna per il proprio computer, come periferica di memorizzazione.

- I file audio registrati possono essere riprodotti sul proprio computer utilizzando Windows Media Player. È possibile anche trasferire file WMA scaricati con Windows Media Player sul tuo registratore e ascoltarli (esclusi i file protetti da copyright).

Note:

- Durante la trasmissione dei dati, appare la scritta [**Trasferimento**] e l'indicatore luminoso di registrazione lampeggia. Non scollegare MAI l'USB quando l'indicatore luminoso di registrazione lampeggia in rosso. In caso contrario i dati andranno persi.
- I sistemi operativi Mac non sono in grado di riprodurre i file WMA.

◆ Requisiti minimi

Windows:

Sistema operativo: Microsoft Windows XP/Vista/7 (Installazione standard)
PC compatibili: Computer Windows forniti di più di una porta USB libera

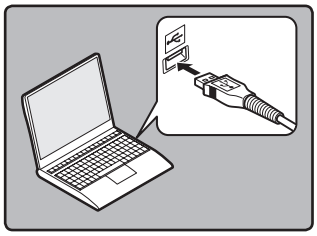
Macintosh:

Sistema operativo: Mac OS X 10.4.11 - 10.6 (Installazione standard)
PC compatibili: Computer della serie Apple Macintosh forniti di più di una porta USB libera

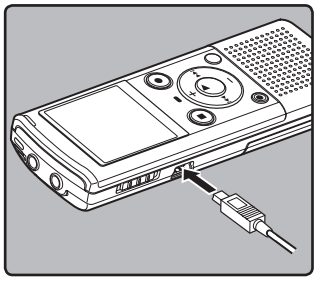
Nota:

- Anche se risultano soddisfatti i requisiti del sistema operativo, non sono supportati i sistemi operativi installati come aggiornamento, i sistemi multi-boot e i PC modificati dagli utenti.

◆ Connessione al PC



❶ Attivare il registratore.
❷ Collegare il cavo di connessione USB alla porta del PC.



❸ Assicurarsi che il registratore sia fermo, e poi collegare il cavo USB alla porta di collegamento del registratore.

Windows:
Collegando il registratore ad un computer Windows e aprendo [**Risorse del computer**], il registratore sarà riconosciuto con il nome del drive del nome del prodotto.

Macintosh:
Quando collegato, il registratore sarà riconosciuto dal nome del drive sul desktop.

- Se il cavo di connessione USB viene collegato, sul registratore viene visualizzato [**Collegato**].

Note:

- Assicurarsi di utilizzare per la connessione USB il cavo apposito in dotazione. Se viene usato un qualsiasi cavo di altre compagnie, potrebbero insorgere dei problemi. Inoltre, si prega di non collegare questo cavo apposito a prodotti di altre compagnie.
- Per quanto riguarda la porta USB sul PC leggere quanto riportato nelle istruzioni d'uso del PC.
- Accertatevi di aver inserito il connettore del cavo fino in fondo, altrimenti il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Collegando il registratore tramite un hub USB, il funzionamento potrebbe essere instabile. Se ciò avvenisse, non utilizzare l'hub USB.

Sconnessione dal PC:

Windows:

❶ Cliccare su [ ]sulla barra delle applicazioni che si trova nell'angolo in basso a destra dello schermo. Cliccare [Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB].

- La lettera di designazione del drive varierà a secondo del PC usato.

❷ Quando appare la finestra Rimuovi hardware fate clic su [OK].
❸ Scollegare il registratore dal PC.

Macintosh:

❶ **Trascinare l'icona del drive del registratore che compare sul desktop nel cestino.**

❷ **Scollegare il registratore dal PC.**

Nota:
- Non scollegare MAI la presa USB quando l'Indicatore luminoso di registrazione lampeggia. Altrimenti i dati andranno persi.

Per un uso sicuro e corretto

Precauzioni generali

- **Per evitare danni al registratore, non lasciatelo in luoghi soggetti ad alte temperature, ad umidità o esposto direttamente ai raggi solari come per esempio all'interno di un'automobile chiusa o d'estate sulla spiaggia.**
- **Non conservate il registratore in ambienti con molta umidità o polvere.**
- **Per pulire l'apparecchio non usate solventi organici, come alcol o solventi per vernici.**
- **Non mettete mai il registratore sopra o accanto ad apparecchi come il televisore o il frigorifero.**
- **Evitare di registrare o riprodurre nelle vicinanze di telefonini o altri apparecchi comandati via radio in quanto questi possono essere causa d'interferenze e rumore. Se si nota la presenza di rumore, spostarsi in un altro posto o allontanare il registratore da tali apparecchi.**
- **Proteggete l'apparecchio dallo sporco e dalla sabbia, che potrebbero causare danni irreparabili.**
- **Evitate forti vibrazioni e colpi.**
- **Non smontate, non riparate e non modificate in alcun modo l'apparecchio voi stessi.**
- **Non usate l'apparecchio quando guidate un veicolo (come bicicletta, motocicletta o autoveicolo).**
- **Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**

<Avvertenza: perdita dei dati>

A causa di errori di funzionamento, malfunzionamento dell'unità o interventi di riparazione, il contenuto memorizzato potrebbe essere distrutto o cancellato.
Si consiglia di effettuare il back up e di salvare i contenuti importanti su un altro supporto, tipo disco fisso del computer.
Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Batterie

⚠ Pericolo:

- **Non si devono esporre le batterie alle fiamme, non si devono riscaldare, né metterle in corto circuito o smontarle.**
- **Non conservare mai le batterie in luoghi esposti alla luce diretta del sole o soggetti ad alte temperature, ad esempio in veicoli che si possono surriscaldare, vicino a fonti di calore ecc.**

⚠ Avvertenza:

- **Non saldare cavi o terminali direttamente sulla batteria o modificarla.**
- **Non collegare insieme terminali ⊕ e ⊖. Si rischia di determinare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.**
- **Durante il trasporto o la conservazione delle batterie, assicuratevi di mettere le batterie nell'apposita custodia per proteggere i terminali. Non trasportare o conservare le batterie con oggetti metallici (come portachiavi).**
  Se tale avvertenza non è rispettata, potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.
- **Non collegare le batterie direttamente ad una presa di rete o un accendisigari di una automobile.**
- **Non inserire le batterie con i terminali ⊕ e ⊖ al contrario.**
- **Se del liquido di una batteria entra in contatto con gli occhi, rimuoverlo con acqua corrente e contattare subito un medico.**
- **Non tentate di ricaricare le batterie alcaline, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non ricaricabile.**
- **Non usate mai batterie con copertura esterna danneggiata o rotta.**
- **Tenete sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
- **Se usando l'apparecchio notate qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo o odore di bruciato:**
  ① estraete subito le batterie, facendo attenzione a non scottarsi e;
  ② rivolgetevi subito al vostro negoziante o al locale rappresentate della Olympus per richiedere l'assistenza tecnica.
- **Non esporre le batterie all'acqua. Evitare il contatto dei terminali con l'acqua.**
- **Non rimuovere o danneggiare la pellicola protettiva delle batterie.**
- **Non usare le batterie se si nota qualcosa di strano come perdita di liquido, cambiamento del colore o deformazione.**
- **Scollegare la spina del caricabatteria se non si riesce a caricare la batteria entro il periodo di tempo indicato.**
- **Se del liquido dovesse finire sulla pelle o indumenti, lavare subito la parte con acqua corrente.**
- **Tenere le batterie lontane dal fuoco.**

⚠ Attenzione:

- **Non sottoporre le batterie a forti colpi.**
- **Durante l'utilizzo di batterie ricaricabili o della batteria ricaricabile dedicata, assicurarsi che siano cariche.**
- **Le batterie ricaricabili hanno una durata limitata nel tempo. Quando il tempo di funzionamento diminuisce, anche se la batteria viene caricata completamente nelle condizioni specificate, sostituirla con una nuova.**

Risoluzione dei problemi

D1: Dopo aver premuto un tasto non succede niente.
R1: L'interruttore POWER/HOLD può essere nella posizione [HOLD].
Le batterie potrebbero essere scariche.
Le batterie potrebbero essere inserite in modo errato.

D2: L'altoparlante non emette nessun suono o un suono debole durante la riproduzione.
R2: Gli auricolari potrebbero essere inseriti nel registratore.
Il volume potrebbe essere impostato al minimo.

D3: Non è possibile registrare.
R3: Premendo ripetutamente il tasto STOP (■) mentre il registratore è in arresto, controllare se il display visualizza:
- **Il tempo di registrazione restante nella cartella selezionata potrebbe aver raggiunto [00:00].**

Controllare se il display visualizza [Memoria esaurita] premendo il tasto REC (●).
Controllare se il display visualizza [Cartella piena] premendo il tasto REC (●).

D4: La velocità di riproduzione è troppo rapida (lenta).
R4: Il registratore potrebbe essere impostato su velocità di riproduzione rapida (lenta).

Accessori (opzionali)

- **Microfono stereo: ME51SW**
- **Microfono zoom compatto (direzionale monofonico) : ME32**
- **Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore: ME52W**
- **Microfono omni-direzionale con attacco a clip: ME15**
- **Microfono per registrazioni telefoniche: TP7**
- **Batterie ricaricabili Ni-MH e caricabatteria: BC400 (per Europa)**
- **Batterie ricaricabili Ni-MH: BR401**
- **Cavo di collegamento: KA333**

Dati tecnici

Elementi principali

- **Supporto di memorizzazione:**
  Memoria integrata
  VN-8700PC: 4 GB
  VN-8600PC: 2 GB
  VN-8500PC: 1 GB
- **Formato di registrazione:**
  MP3* (MPEG-1 Audio Layer3),
  WMA (Windows Media Audio)
- **Livello di entrata:** - 70 dBv
- **Output massimo in esercizio:**
  250 mW (altoparlante 8 Ω)
- **Output massimo dell'auricolare:**
  ≦ 150 mV (ai sensi della norma EN 50332-2)
- **Uscita cuffie larga banda:**
  75 mV ≦ (ai sensi della norma EN 50332-2)
- **Altoparlante:**
  Altoparlante incorporato dinamico ø 28 mm
- **Presa MIC:**
  ø 3,5 impedenza 2 kΩ
- **Presa EAR:**
  ø 3,5 impedenza 8 Ω o superiore
- **Alimentazione:**
  Batterie AAA (LR03) o
  Olympus batteria ricaricabili Ni-MH
- **Dimensioni esterne:**
  108 mm × 39 mm × 16,8 mm
  (escluse le sporgenze)
- **Peso:** 66 g (batterie alcaline comprese)
- **Temperatura di esercizio:** 0°C - 42°C

* Solo per VN-8700PC/VN-8600PC.

Risposta in frequenza

- **In modalità di registrazione o di riproduzione:**
  Formato MP3
  (Solo per VN-8700PC/VN-8600PC)

Modalità di registrazione	Risposta in frequenza
192 kbps	da 70 Hz a 19 kHz
128 kbps	da 70 Hz a 17 kHz
48 kbps	da 70 Hz a 10 kHz

Formato WMA

Modalità di registrazione	Risposta in frequenza
HQ	da 70 Hz a 13 kHz
SP	da 70 Hz a 8 kHz
LP	da 70 Hz a 3 kHz

- **Microfono integrato (in modalità di riproduzione):**
  da 40 Hz a 14 kHz
  - In ogni caso, il valore del limite superiore della risposta in frequenza dipende dalla modalità di registrazione (si veda la tabella in alto).

Informazioni sui file musicali

Qualora il registratore non sia in grado riprodurre alcuni file musicali presenti in memoria, controllare che la frequenza di campionamento e il bit rate siano compresi nell'intervallo compatibile. Di seguito sono riportate combinazioni di frequenza di campionamento e bit rate dei file musicali che il registratore può riprodurre.

Formato del file	Frequenza di campionamento	Bit rate
Formato MP3*	**MPEG1 Layer3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG2 Layer3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	Da 8 kbps a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	Da 5 kbps a 320 kbps

* Solo per VN-8700PC/VN-8600PC.

- I file MP3 con bitrate variabile (per i quali i bitrate di conversione possono variare) potrebbero non venir riprodotti correttamente.
- Il registratore è compatibile con Microsoft Corporation DRM9, non con DRM10.
- Anche se il file è in un formato compatibile per la riproduzione, il registratore non supporta ogni codificatore.

Guida ai tempi di registrazione

■ Formato MP3: (Solo per VN-8700PC/VN-8600PC)

Modalità di registrazione	VN-8600PC (2 GB)	VN-8700PC (4 GB)
192 kbps	circa 22 ora 30 min.	circa 45 ora
128 kbps	circa 34 ora	circa 68 ora 30 min.
48 kbps	circa 91 ora 30 min.	circa 183 ora

■ Formato WMA:

Modalità di registrazione	VN-8500PC (1 GB)	VN-8600PC (2 GB)	VN-8700PC (4 GB)
HQ	circa 67 ora	circa 134 ora	circa 268 ora
SP	circa 131 ora	circa 264 ora	circa 529 ora
LP	circa 421 ora	circa 843 ora	circa 1684 ora

Note:

- I tempi indicati nella tabella sono puramente indicativi.
- È richiesta attenzione, poiché le differenze nei tempi di registrazione disponibili aumenteranno quando il bit rate è basso.
- In caso di molte registrazioni brevi, il tempo di registrazione disponibile diminuisce (Il tempo di registrazione disponibile visualizzato e il tempo registrato sono di fatto indicazioni approssimate).

Tempo di registrazione massimo per file

■ Formato MP3: (Solo per VN-8700PC/VN-8600PC)

192 kbps	circa 49 ora 40 min.
128 kbps	circa 74 ora 30 min.
48 kbps	circa 198 ora 40 min.

■ Formato WMA:

HQ	circa 26 ora 40 min.
SP	circa 53 ora 40 min.
LP	circa 148 ora 40 min.

Note:

- La massima dimensione di un singolo file è limitata a circa. 4 GB per file WMA e MP3.
- Indipendentemente dalla quantità di memoria di registrazione, il tempo di registrazione più lungo per file è definito al valore indicato sopra.

Guida alla durata delle batterie

■ Batterie alcaline :

Modalità di registrazione	Microfono incorporato (in modalità di registrazione)	Altoparlante incorporato (in modalità di riproduzione)	Riproduzione con cuffie
MP3 192 kbps*	circa 32 ora	circa 17 ora	circa 37 ora
WMA LP	circa 51 ora	circa 20 ora	circa 44 ora

■ Batterie ricaricabili Ni-MH :

Modalità di registrazione	Microfono incorporato (in modalità di registrazione)	Altoparlante incorporato (in modalità di riproduzione)	Riproduzione con cuffie
MP3 192 kbps*	circa 25 ora	circa 14 ora	circa 30 ora
WMA LP	circa 40 ora	circa 16 ora	circa 34 ora

* Solo per VN-8700PC/VN-8600PC.

Note:

- I tempi indicati nella tabella sono puramente indicativi.
- In base a test Olympus. La durata delle batterie può variare notevolmente in funzione del tipo di batteria utilizzata e delle condizioni di utilizzo.

Dati tecnici e design possono venire modificati senza preavviso.